# SwissReCS_LetterHeader_FINAL-01.jpg

 PERSONAL ACCIDENT INSURANCE CLAIM FORM

人身意外伤害险索赔申请表

Policy No. 保单号码：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Expiry Date 保单有效期至：YYYY/ MM / DD

Insurance plan 保险计划: □

|  |
| --- |
| Particulars of the Insured and the Claimant 被保险人和索赔人资料  |
| Name of Insured 被保险人姓名：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ID No. or Passport No 身份证或护照号码：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Corresponding Address 通讯地址：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Daytime Tel 日间联络电话：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax 传真：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Name of Claimant 索赔人姓名：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ID No. or Passport No身份证号码：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Email address 电子邮箱：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Corresponding Address 通讯地址：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Daytime Tel 日间联络电话：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax 传真：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Relationship to Insured Person索赔人与被保险人关系：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Date of Accident 出险日期： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |
| Have you applied for claims in another insurance company for this event/accident? If “Yes”, please specify. 就此事件/意外，你有否向其他保险公司索赔？如“有”者，请列明有关详情。 |  |
| Please indicate your current status请指出你现在的情况 | Fully recovered from this injury 完全康复/ Still under treatment 治疗中Please delete the inappropriate one (请删除不适用者) |

Please put a 🗸 in the appropriate box of your claim below. Please list items & indicate the amount of your claim in detail.

 *(If there is insufficient space on the claim form, please specify the details on a separate sheet clearly and indicate which section the information relates to.)*

请在格内用🗸选择索偿之项目及详细列出索偿之内容及数目。（如空位不足，请另附纸张填写，并列明所述的项目名称。）

|  |
| --- |
| **□ Accidental Death 意外死亡** |
| The death results from 死亡是因为 □Public Conveyance Accident 公共交通工具意外 □Others 其他 |
| Date, Time, Location and Circumstances of the Accident 日期、时间、地点及事件发生的经过： |
| Documents Attached 附加文件□ Medical Report 医疗报告 □ Police Report 警方报告 (Case No. 档案编号 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)□ Death Certificate 死亡证明 □ Others (Please specify) 其他（请注明） \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  **□ Permanent Total Disablement or Permanent Partial Disablement 永久性全部或部分残疾** |
| The death results from 死亡是因为 □Public Conveyance Accident 公共交通工具意外 □Others 其他 |
| Circumstances of Accident 意外情况 | Description of Injury 受伤情况 |
| Documents Attached 附加文件□ Medical Report 医疗报告 □ Police Report 警方报告 (Case No. 档案编号 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)□ Consent Letter for Medical Record 索取医疗报告的授权信 □ The Appraisal Letter of Disablement Rate 伤残等级鉴定书□ Others (Please specify) 其他（请注明） \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **□ Accident Medical Reimbursement 意外医疗费用补偿** |
| Circumstances of Accident 意外情况 | Description of Injury 受伤情况 | Currency/Claim Amount 索赔金额 |
| Documents Attached 附加文件□ Medical Report 医疗报告 □ **Original** Medical Receipt 医药费单据**原件**□ Others (Please specify) 其他（请注明） \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **□Anti-fraud Notice 反保险欺诈提示（根据江苏保监局要求）** |
| Good faith represents a fundamental principle underlying an insurance contract and any person suspected of insurance fraud will be subject to the following liabilities 诚信是保险合同基本原则，涉嫌保险欺诈将承担以下责任：**Criminal Liability:** Criminal activities of insurance fraud may be subject to punishment of criminal detention, imprisonment, fines or penalties, or confiscation of property. The appraiser and/or certifier of an insured event who intentionally provides false supporting documents for any other person to commit an insurance fraud will be punished as an accomplice for crime of insurance fraud.【**刑事责任**】进行保险诈骗犯罪活动，可能会受到拘役、有期徒刑，并处罚金或者没收财产的刑事处罚。保险事故的鉴定人、证明人故意提供虚假的证明文件，为他人诈骗提供条件的，以保险诈骗罪的共犯论处。**Administrative Liability**: Insurance fraud which does not constitute a crime may be subject to punishment of administrative detention within 15 days, fines or penalties up to RMB5,000. The appraiser and/or certifier of an insured event who intentionally provide false supporting documents for any other person to commit an insurance fraud will be subject to administrative punishments as the case may be.【**行政责任**】进行保险诈骗活动，尚不构成犯罪的，可能会受到15日以下拘留、5000元以下罚款的行政处罚；保险事故的鉴定人、证明人故意提供虚假的证明文件，为他人诈骗提供条件的，也会受到相应的行政处罚。**Civil Liability:** In the event of non-disclosure, whether intentionally or due to gross negligence, the Insurer shall not be liable for making any payment.【**民事责任**】故意或因重大过失未履行如实告知义务，保险公司可能不承担赔偿或给付保险金的责任。 |
| Declarations 声明 |
| I declare to the best of my knowledge and belief that the information given is ture in every respect. I agree that any concealment or incorrect statement in connection with this claim may result in prosecution and the policy shall become void. 本人谨此声明，根据本人所知，本索赔申请表上填报的资料均属事实。本人并同意，任何蓄意欺骗或隐瞒将构成法律责任并导致本保单失效。Any persons from whom Swiss Re Corporate Solutions have collected information as aforesaid, shall have the right of access to and to request collection of any personal information concerning themselves, and the purpose of using such personal data. I understand that a request for such access can be made to the Compliance Officer of Swiss Re Corporate Solutions via, mail to 32nd Floor, Kerry Parkside No 1155 Fangdian Road, Shanghai, 201204, or Fax to (86 21) 6035 9103. 本人明白就提供上述资料给瑞再企商保险有限公司“贵公司”之任何人，均可查询其资料用途、查阅及更改有关资料。本人可循下列途径向贵公司之条例事务部主任提出：邮寄致中国上海市芳甸路1155号嘉里城32楼，或传真致(86 21) 6035 9103.Claimant’s Signature (18 yrs old & above) / Date Insured’s Signature (18 yrs old & above) / Date索赔人签名（18周岁以上）/ 日期 被保险人签名（18周岁以上）/ 日期 |
| ***如有任何理赔查询，请于星期一至星期五上午九时至下午五时半，致电理赔服务热线 800-820-5918.*** |